

El Programa de Tratamiento de Cáncer de Seno y Cuello Uterino (BCCTP) debe conservar su información de salud en privado. Obtenemos información acerca de usted cuando solicita nuestros servicios, y cuando se realiza un contacto entre los médicos del BCCTP, clínicas, y otras entidades concernientes a su elegibilidad con el BCCTP. Podemos obtener información médica sobre su tratamiento de cáncer antes y después de que se apruebe su solicitud del BCCTP. Debemos darle esta Notificación sobre el modo en que la ley nos permite utilizar y compartir su información de salud y cuáles son sus derechos.

CÓMO PODEMOS UTILIZAR Y COMPARTIR INFORMACIÓN ACERCA DE USTED

El BCCTP utiliza y comparte información acerca de usted cuando se administra el BCCTP. Esta información incluye su nombre, dirección, datos personales, información médica, información de otro seguro de salud y atención médica que se le presta. Utilizamos esta información y la compartimos con otros por los siguientes motivos:

- **Tratamiento:** Podemos obtener información de los médicos, hospitales, planes de seguro de salud y otros cuando tomamos decisiones sobre la elegibilidad que le permite recibir tratamiento de cáncer y servicios asociados según el BCCTP. Su médico u otro personal de atención médica puede proporcionarle información acerca de la atención médica que se le presta, los resultados de dicha atención médica y otra atención médica que usted necesite relacionada con la detección y diagnóstico del cáncer, y si usted necesita tratamiento.
- **Pago:** El BCCTP y otras entidades que trabajan con nosotros revisan, aprobar y pagar sus cuentas de atención médica administradas por el Estado en su representación. Cuando hacemos esto, compartimos información con los médicos, clínicas y otras entidades que facturan el pago de su atención médica.
- **Operaciones de atención médica:** El BCCTP puede utilizar sus registros médicos para revisar la calidad de la atención médica que usted recibe. Podemos utilizar esta información en auditorías o investigaciones de fraude o para planificar y administrar el BCCTP. **(Rev. 1/09)**

OTRAS MANERAS EN QUE PODEMOS COMPARTIR SU INFORMACIÓN

La ley también permite al BCCTP utilizar o brindar información que tengamos acerca de usted para los siguientes fines:

- Llamar o escribirle acerca de sus beneficios en el BCCTP
- Actividades de salud pública, por ejemplo informar el brote de enfermedades
- Casos legales y administrativos, por ejemplo la respuesta a un mandato judicial
- Investigaciones que cumplan con los requisitos de las leyes de privacidad, por ejemplo investigaciones asociadas con la prevención o tratamiento de enfermedades
- Propósitos requeridos por la ley, por ejemplo informar abuso o negligencia, o indemnización del trabajador
- Para auditorías o investigaciones de agencias que supervisan el sistema de atención médica
- Apelaciones de las decisiones acerca de las reclamaciones de atención médica pagadas o denegadas por el BCCTP
- Comprobaciones del modo en que se cumplen las leyes de privacidad realizadas por el gobierno federal
- Otras agencias gubernamentales que prestan beneficios públicos
- Creación de un conjunto de información que no pueda utilizarse para hacerle un seguimiento

Podemos divulgar información de salud acerca de usted a organizaciones que nos ayudan en nuestras operaciones, por ejemplo pagar reclamaciones por los servicios que usted ha recibido según el BCCTP. Si lo hacemos, nos aseguraremos de proteger la privacidad de la información que compartimos con ellos.

Algunas leyes estatales limitan la forma de compartir la información descrita anteriormente. Por ejemplo, hay leyes especiales que protegen la información acerca de la condición de VIH/SIDA, tratamiento de salud mental, discapacidades de desarrollo y tratamiento de abuso de alcohol y drogas. Acataremos dichas leyes.

CUÁNDO SE NECESITA UN PERMISO POR ESCRITO

Antes de que el BCCTP utilice su información personal por cualquier motivo no mencionado anteriormente, obtendremos un permiso suyo por escrito. Si usted nos da un permiso por escrito para utilizar o compartir su información para otros fines, puede retirar su permiso por escrito en cualquier momento.

¿CUÁLES SON SUS DERECHOS DE PRIVACIDAD SEGÚN LA LEY?

Usted tiene derecho a:

- Solicitarnos que nos comuniquemos con usted sólo por escrito o a una dirección, casilla postal o número de teléfono distintos. Aceptaremos solicitudes razonables cuando sea necesario proteger su privacidad y seguridad.
- Ver y obtener una copia de la información que el BCCTP tiene acerca de usted. El BCCTP tiene información sobre elegibilidad y cierta información médica que usaremos para aprobar su elegibilidad para los servicios relacionados con el BCCTP. Quizás se le cobre una tarifa por el costo de copiar y enviar sus registros. Podemos evitar que usted revise sus registros total o parcialmente por motivos permitidos por la ley. Si lo hacemos, le brindaremos la información sobre el modo de presentar una apelación de nuestra decisión.
- Cambiar los registros si usted cree que cierta información que tenemos en nuestros registros acerca de usted es errónea. Podemos rechazar su solicitud si la información no es preparada o conservada por el BCCTP, o si la información ya está corregida y completa. Si rechazamos su solicitud, podemos escribir una carta de desacuerdo con nuestra decisión y su carta se conservará en nuestros registros.

ඔබ සෞඛ්‍ය සේවාවලින් ලබාගන්නා සෞඛ්‍ය සේවාවන් සම්බන්ධව ඔබගේ සෞඛ්‍ය තොරතුරු

හා ඔබ ඔබගේ සෞඛ්‍ය සේවාවන් සම්බන්ධව සෞඛ්‍ය සේවාවලින් ලබාගන්නා සෞඛ්‍ය සේවාවන් (916) 445-4546 (Lactian)

「隱私權管理方法通知」闡述了您的隱私權。如果您想要索取一份，請致電 (916) 445-4546 (Mandarin)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡਾ ਕੋਈ ਨੂੰ ਕੁਝ ਚੰਗੇ ਦੇ ਵਿਚ ਵੀ ਕਾਪੀ ਲੈਣੀ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਜੇ ਕਿ ਸਾਡਾ ਕੋਈ ਨੂੰ ਕੁਝ ਚੰਗੇ ਦੇ ਕੁਝ ਚੰਗੇ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿ ਕੀ ਚੰਗੇ -9 ਫੋਨ ਨੰ: (916) 445-4546 (Punjab)

Если вы хотите получить экземпляр "Уведомления о практике сохранения конфиденциальности информации", содержащего информацию о ваших правах на сохранение конфиденциальности, позвоните по телефону (916) 445-4546 (Russian)

Si desea una copia del Aviso sobre Prácticas de Privacidad que explica sus derechos a la privacidad, llame al (916) 445-4546 (Spanish)

Kung gusto ninyo ng kopya ng Paunawa Tungkol sa Hindi Pagsisawalat ng Impormasyon, na nauukol sa inyong mga karapatan sa privacy, tawagan ang (916) 445-4546 (Tagalog)

Nếu quý vị muốn nhận được một bản Thông Tin Thực Hành Bảo Mật, nói về quyền riêng tư của quý vị, xin vui lòng gọi (916) 445-4546 (Vietnamese)